

DECLASSIFIED Authority NND 969060

DEPARTMENT OF STATE

# AIRGRAM

DEF 18-6  
~~DEF 18-4~~  
 per card 5-5-67

EUR-6

RM/R	REP	AF	ARA
1	FE	NEA	CU
INR	E	P	IO
5			5
L	FBO	AID	
	SCF	ASIAN	LS
	4	MC-1	1
S/S	SIP	SIP	OCT
13	1	1	1
AGR	COM	FRB	INT
LAB	TAR	TR	XMB
AIR	ARMY	NAVY	OSD
5	3	5	33
USIA	NSA	CIA	ACDA
10	3	10	14
	NAS	NSC	OCT
	4	6	1

Original to be Filed in \_\_\_\_\_ Decentralized Files.

FILE DESIGNATION  
 CA-6579, *RAW*

CONFIDENTIAL

HANDLING INDICATOR

TO : Amembassy MOSCOW

INFO : BONN, PARIS, LONDON, GENEVA

MAR 2 1 26 PM '67

FROM : Department of State

DATE:

SUBJECT : Kosygin's Remarks on Non-Proliferation in London

REF : Moscow's A-1248, February 21, 1967

There are now three versions of what Kosygin said in his London press conference on February 9 about FRG accession to a non-proliferation treaty; the Pravda version reported in A-1248, the FBIS version based on the interpreter's English translation, and the Department's translation from a VOA tape recording of the press conference. The VOA tape indicates that Kosygin, speaking in Russian, actually said: "As to the Federal Republic of Germany, I must say that whether she wants this or not, such a document should be signed...". This differs from the Pravda version as well as from the FBIS report which reads: "As for the question related to the German Federal Republic, I wish to say that whether it wants to or not it will have to sign that treaty...".

For the Embassy's information there follows the complete text of Kosygin's reply to the question on non-proliferation translated from the VOA tape recording:

"You see, I must tell you that we are for non-proliferation of nuclear weapons; and we state decisively that the time has come when it should be forbidden to proliferate nuclear weapons; in taking this position we do so not

SUGGESTED DISTRIBUTION

POST ROUTING

TO:	Action	Info.	Initials
AMB/PO			
DCM			
POL			
ECON			
CONS			
ADM			
AID			
USIS			
FILE			

Action Taken:

Date:

Initials:

FORM 10-64 DS-323

Group 3  
 Downgraded at 12 year intervals;  
 not automatically declassified.

CONFIDENTIAL

For Department Use Only

In  Out

Drafted by: EUR:SOV:RJHarrington:s1  
 Drafting Date: 3/1/67  
 Phone No.: 4370  
 Contents and Classification Approved by: SOV - V.I. Toumanoff

Clearances: EUR/GER - Mr. Malin AGDA - Mrs. Marks OPR/LS - Mr. Leon

1967 MAR 2 PM 2 19

OFFICE OF THE DIRECTOR OF SECURITY INFORMATION

CONFIDENTIAL

2.

because we fear that still another competitor in nuclear weapons will appear. We think that mankind does not need nuclear weapons, if it wants to live on Earth and survive. The discussions of this new document at the present time indicate apparently that in the very near future all will come to the unanimous decision to prohibit nuclear weapons. As to the Federal Republic of Germany, I must say that whether she wants this or not, such a document should be signed, because we will not allow the Federal Republic of Germany to possess nuclear weapons. We will do everything necessary to ensure that she not possess them, and will take measures designed to prevent the possibility of her possessing nuclear weapons; we say this with all determination."

END

RUSK

Enclosures:

1. OPR/LS Memo of 2/21/67 re Kosygin's Press Conference
2. Language Services translation of Kosygin's Press Conference

CONFIDENTIAL



National Security Archive,  
Suite 701, Gelman Library, The George Washington University,  
2130 H Street, NW, Washington, D.C., 20037,  
Phone: 202/994-7000, Fax: 202/994-7005, [nsarchiv@gwu.edu](mailto:nsarchiv@gwu.edu)